

No. 3197

CANADA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

**Exchange of notes constituting an agreement respecting
the payment by the Union of Soviet Socialist Republics
for supplies delivered by Canada in 1945-1946. Moscow,
29 September 1950**

Official texts: English and Russian.

Registered by Canada on 27 March 1956.

CANADA
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES

**Échange de notes constituant un accord relatif au paiement
par l'Union des Républiques socialistes soviétiques
d'approvisionnements livrés par le Canada en 1945-
1946. Moscou, 29 septembre 1950**

Textes officiels anglais et russe.

Enregistré par le Canada le 27 mars 1956.

No. 3197. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN CANADA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS RESPECTING THE PAYMENT BY THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS FOR SUPPLIES DELIVERED BY CANADA IN 1945-1946. MOSCOW, 29 SEPTEMBER 1950

I

CANADIAN EMBASSY

Moscow, 29 September 1950

Sir,

I have the honour to confirm hereby the following agreement reached between us.

For 132 thousands tons of wheat and 5.4 thousands tons of flour and cereals delivered to the Soviet Union in 1945-1946, the Government of the Union of Soviet Socialist Republics will pay to the Canadian Government in the period from 30 June 1953 to 30 June 1956, in five equal instalments payable at nine-monthly intervals, 8,992,488 Canadian dollars and 79 cents, which sum includes interest at the rate of $\frac{3}{4}$ per cent per annum for the period from the time of payment by the Canadian Government for the supplies purchased for the Soviet Union to 30 June 1950, and in addition two per cent per annum on the unpaid balance of the capital debt calculated from 1 July 1950, to the day of the last instalment.

The sums of the interest calculated from 1 July 1950 will be paid to the Bank of Canada for the Government of Canada simultaneously with the payment of the instalments in settlement of the appropriate part of the capital debt, that is on the following dates :—

first instalment	— 30 June 1953
second instalment	— 31 March 1954
third instalment	— 31 December 1954
fourth instalment	— 30 September 1955
fifth instalment	— 30 June 1956

All mutual claims of both Governments in connection with the delivery from Canada to the Union of Soviet Socialist Republics of the above-mentioned supplies are hereby considered to be finally settled.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

J. B. C. WATKINS

Mr. Nikolai I. Cheklin

Chief of the Commercial Treaties Department

of the Ministry for Foreign Trade of the U.S.S.R.

Moscow

¹ Came into force on 29 September 1950 by the exchange of the said notes.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

Moscow, 29 September 1950

Mr. Plenipotentiary :

[*See note I*]

Accept, Mr. Plenipotentiary, the assurance of my highest respect to you.

CHECKLIN

J. B. C. Watkins
Chargé d'Affaires ad interim of Canada
Moscow

¹ Translation by the Government of Canada.

² Traduction du Gouvernement canadien.